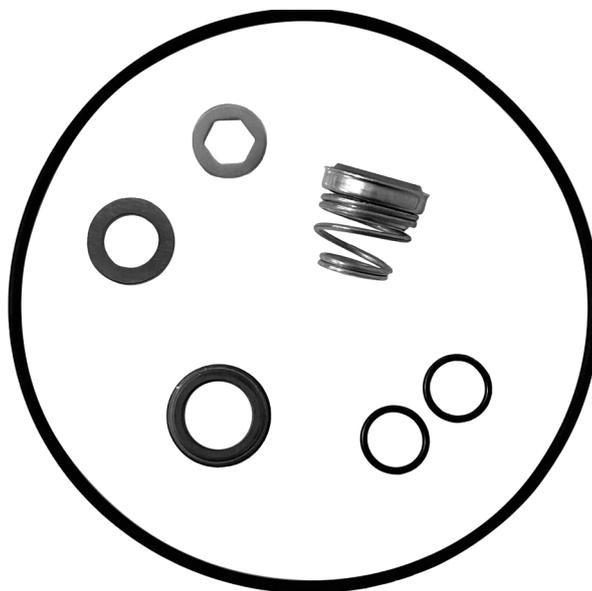


DE Montageanleitung
Gleitringdichtung Pumpe Fig. 369 28 001
zur FK-5 Sicherheitstrennstation

EN Installation instructions
Mechanical seal Pump Fig. 369 28 001
for FK-5 break tank station



Montage und Gebrauch

Anleitung vor Montagebeginn oder Gebrauch sorgfältig lesen und den Anweisungen folgen!
Anleitung an den Anlagenbetreiber weitergeben und zur späteren Verfügung aufbewahren!

Warnung! Montage und Wartung nur durch sachkundige, qualifizierte Fachkraft mit einer Qualifikation für Sanitärinstallation. **Elektroinstallation nur durch Elektrofachkraft!**

Warnung! Nationale Normen und Vorschriften zur Sanitärinstallation sowie zur Unfallverhütung sind vorrangig zu befolgen.

Warnung! Das Nichtbeachten der Anleitung bei Montage, Verwendung und Wartung kann den ordnungsgemäßen Betrieb gefährden und durch die Vermischung von Trink- und Nichttrinkwasser zu erheblichen gesundheitlichen Schäden führen.

Kennzeichnung wichtiger Warnhinweise:



Gefahr! Elektrischer Strom!
Kennzeichnet Gefahren, die schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben können.



Warnung!
Kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen, Sachschäden oder Verunreinigung des Trinkwassers führen können.



Hinweis!
Kennzeichnet Gefahren, die zu Schäden an der FK-5 PRO Sicherheitstrennstation oder Funktionsstörungen führen können.



Info
Kennzeichnet zusätzliche Informationen und Tipps.

Sachschäden durch unsachgemäßen Einsatz und/oder ungeeignetes Werkzeug

Unsachgemäßer Einsatz und/oder ungeeignetes Werkzeug kann zu Sachschäden führen (z.B. durch Wasseraustritt)! Verwenden Sie beim Anziehen oder Lösen von Schraubverbindungen grundsätzlich passende Maulschlüssel oder Zangenschlüssel. Achten Sie darauf, dass an den Rohrleitungen und Bauteilen keine mechanischen Spannungen entstehen, um Undichtigkeiten zu vermeiden.



Gefahr! Bei Arbeiten an spannungsführenden Bauteilen ist die Anlage unbedingt spannungsfrei zu schalten.



Hinweis! Vor Arbeiten an der Steuerung ist sicherzustellen, dass Sie nicht elektrostatisch aufgeladen sind.

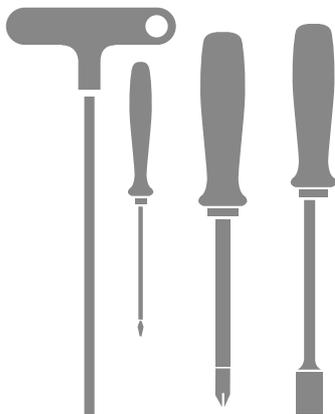
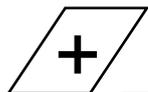
Haftung

Weder Gewähr noch Haftung bei:

- Nichtbeachten der Anleitung.
- fehlerhaftem Einbau und/oder Betrieb.
- eigenständiger Modifikation am Produkt.
- sonstiger, fehlerhafter Bedienung.

**Entsorgung:**

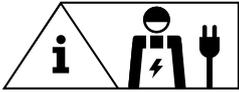
Örtliche Vorschriften zur Abfallverwertung bzw. -beseitigung sind zu beachten. Produkt darf nicht mit dem normalen Haushaltsmüll, sondern muss sachgemäß entsorgt werden.



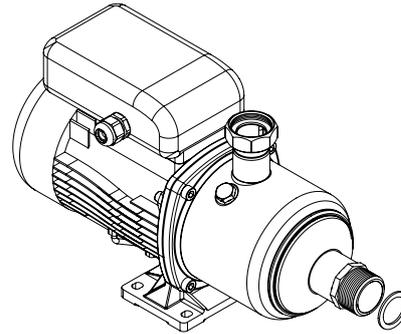
1

Demontage Dichtring in der Pumpe

Gleitringdichtung
Bestellnr.: 3692800100



Arbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden!



1



Gefahr!
Anlage vom Stromnetz trennen.

2

Druckleitung absperrern.
Behälter entleeren.
Entleerventil abschrauben.



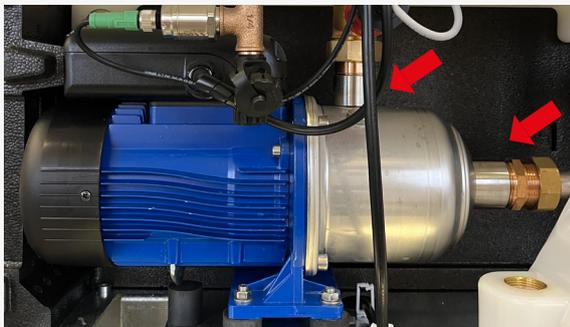
Info
Ggf. Set-Behälterreinigung entfernen.

3

Lösen Sie die Verschraubungen an der Saug- und Druckleitung.

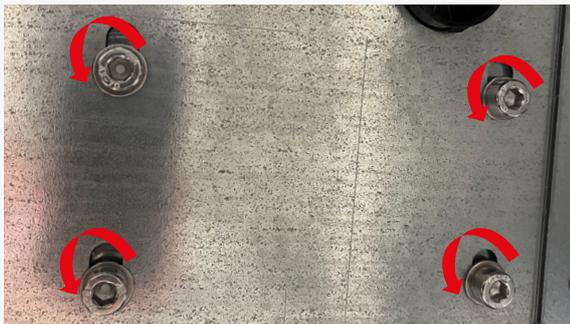


Warnung!
Wasseraustritt!



4

Schrauben Sie die Inbusschrauben unterhalb der Pumpe heraus und lösen die Pumpe.



5

Öffnen Sie den Deckel der Stromzufuhr der Pumpe. Klemmen Sie die Pumpe vom Stromkabel mittels Schraubendreher ab. Danach entnehmen Sie die Pumpe.



6

Lösen Sie die Inbus Schrauben vom Pumpengehäuse.

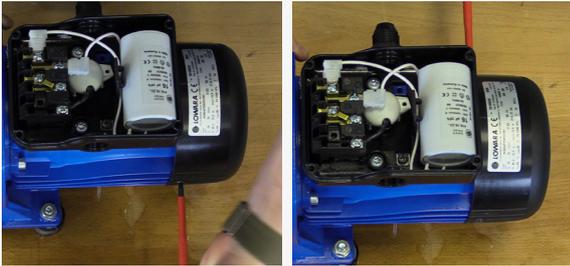


7

Entfernen Sie das Pumpengehäuse.



- 8** Lösen Sie die Schrauben (Kreuzschlitz Schraubendreher) und entfernen Sie die Abdeckung des Lüfterrades.



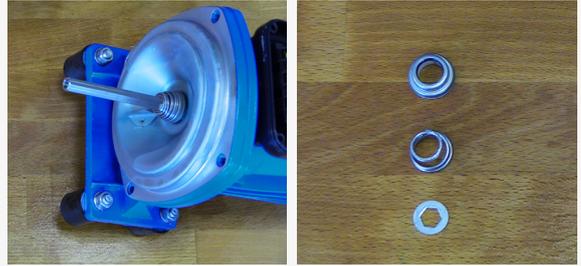
- 9** Halten Sie das Lüfterrad fest, lösen und entfernen Sie die Laufrad-Sicherungsmutter mittels 10er Sechskant-Steckschlüssel.



- 10** Ziehen Sie die Schaufelräder einzeln von der Welle und stapeln Sie diese in der vorgegebenen Reihenfolge übereinander.



- 11** Nehmen Sie die Spannfeder, U-Scheibe und Gleitringdichtung von der Welle.



- 12** Entnehmen Sie die Gleitringdichtung mit einem Schraubendreher oder einem Hilfswerkzeug.



- 13** Fetten Sie nur die EPDM-Dichtung der neuen Gleitringdichtung ein und platzieren Sie diese an der dargestellten Stelle. Drücken Sie die Gleitringdichtung anschließend handfest an.



- 14** Schieben Sie nun die Spannfeder auf die Welle.



15

Schieben Sie die Sechskantscheibe auf die Welle.



16

Tauschen Sie die große Dichtung für die Pumpenhaube aus.



Hinweis!
Die beiden kleinen Dichtungen sind dazu vorgesehen, die Dichtungen der Entleerungsschrauben auszutauschen.

17

Schieben Sie die Schaufelräder gemäß der Reihenfolge, in der sie gestapelt sind, wieder auf die Welle.



18

Drehen Sie nun die Sicherungsschraube wieder fest. Halten Sie das Lüfterrad fest und ziehen Sie die Schraube fest an.



19

Achten Sie für die spätere Entlüftung auf die Kennzeichnung auf dem Lüfterrad!



20

Befestigen Sie die Abdeckung des Lüfterrades.



21

Befestigen Sie das Pumpengehäuse.



- 22** Klemmen Sie das Stromkabel mittels Schraubendreher (gemäß Abbildung) wieder mit der Pumpe an.



- 23** Führen Sie die Schritte 5 bis 1 aus, um die Pumpe wieder einzubauen.

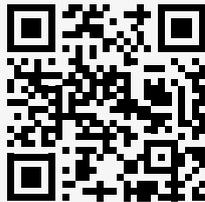
- 24** Entlüften Sie ggf. die Pumpe.



- 25** Anlage auf Funktion und Dichtigkeit prüfen.



YouTube



Installation and use

Prior to commencing installation or use read instructions carefully and follow all directions!

Pass these instructions on to the system operator and retain for later reference!

Warning! Installation and maintenance is to be done only by competent and qualified professionals qualified for sanitary plumbing. **Electrical installation is to be done only by professionals** qualified for electrical facilities!

Warning! Local standard and rules for sanitary plumbing as well as accident prevention must be adhered to as a matter of priority.

Warning! Disregard of instructions during installation, use or maintenance can impair proper operation and can cause considerable health problems due to the mixture of drinking and non-potable water.

Labelling of important warning information:

**Danger! Electricity!**

Indicates hazards that might result in severe or fatal injury.



Warning! Indicates hazards that may lead to injury, material damage or contamination of drinking water.



Note! Indicates hazards that may lead to damages to the system or malfunctions.

**Info**

Indicates additional information and tips.

Damage to property due to improper use and/or unsuitable tools

Improper use and/or unsuitable tools can result in damage to property (e.g. due to water leakage)! When tightening or loosening screw connections, always use the right open-ended wrench or pliers wrench. To avoid leaks, make sure that no mechanical stress arises in the pipelines and components.



Danger! When working on live components, the system must always be switched off circuit.



Note! Before working on the controller, ensure that you are not electrostatically charged.

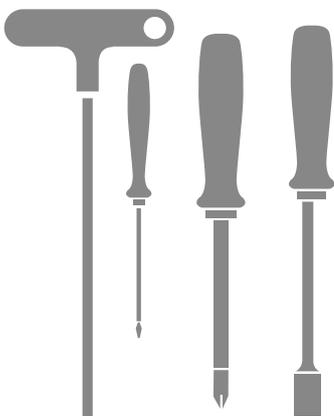
Liability

No warranty or liability can be accepted in case of:

- Non-compliance with the instructions.
- Incorrect installation and/or operation.
- Unauthorised modification of the product.
- Other incorrect operation.

**Disposal**

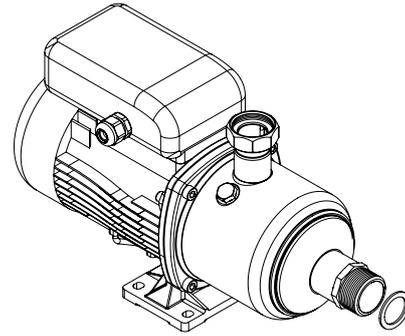
Local regulations on waste recycling and disposal must be followed. The product must not be disposed of with household waste but must be disposed of properly.



Mechanical seal
Part no.: 3692800100



This work may only be carried out by a qualified electrician!



1



Danger!
Disconnect the system from the power supply!

2

Shut off the pressure line.
Drain reservoir.
Unscrew the drain valve.



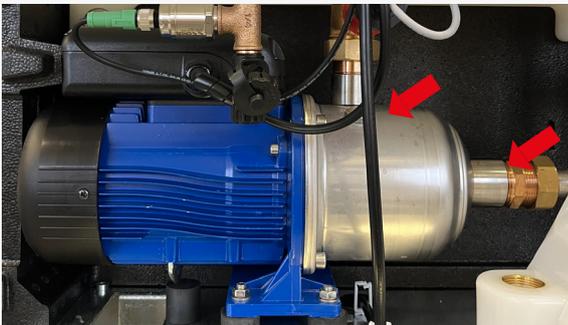
Info
If necessary remove the container cleaning kit.

3

Loosen the screw connection on the suction and pressure line.

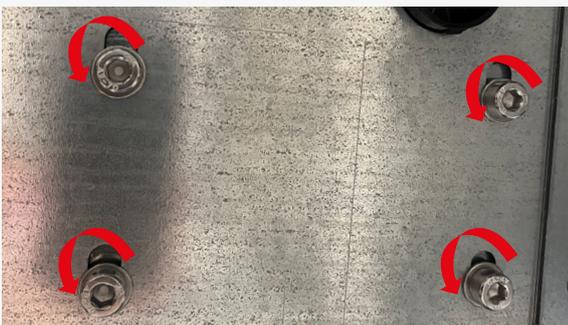


Warning!
Water leak!



4

Loosen the Allen bolts below the pump and thus release the pump.



5

Open the cover of the pump's power supply. Disconnect the pump from the power cable by using a screwdriver. Then remove the pump.



6

Loosen the grub screws from the pump housing.



7

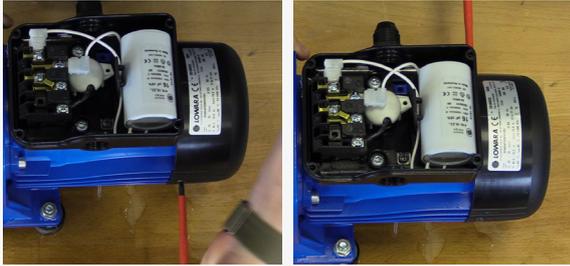
Remove the pump housing.



1

Dismantling the seal in the pump

- 8** Loosen the screws (Phillips screwdriver) and remove the cover of the fan propeller.



- 9** Firmly grip the fan propeller, loosen and remove the impeller locking nut using the 10mm hex socket wrench.



- 10** Remove the bucket wheels individually from the shaft and stick them on top of each other in the correct order.



- 11** Remove the tension springs, washer and mechanical seal from the shaft.



- 12** Remove the mechanical seal with a screwdriver or an auxiliary tool.



- 13** Lubricate only the EPDM gasket of the new mechanical seal and place it in the position marked. Then press the gasket hand-tight.



- 14** Now push the tension springs onto the shaft.



15

Push the hexagonal washer onto the shaft.



16

Replace the large gasket for the pump cover.

**Note!**

The two small gaskets are intended for replacing the gaskets of the drain plugs.

17

Push the bucket wheels back onto the shaft in the order in which they are stacked.



18

Now tighten the lock screw again. Firmly grip the fan propeller and tighten the screw firmly.



19

For subsequent venting, pay attention to the marking on the fan propeller!



20

Attach the fan propeller cover.



21

Attach the pump housing.



2

Fitting new pump mechanical seal

- 22** Reattach the power cable to the pump using a screwdriver (according to the image).



- 23** To install the pump, proceed step 5 to 1 in the reverse order.

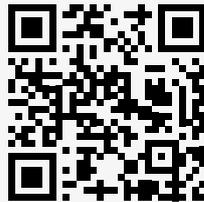
- 24** If necessary, vent the pump.



- 25** Check the system for correct functioning.



YouTube





Gebr. Kemper GmbH + Co. KG
Harkortstraße 5
D-57462 Olpe



Service-Hotline +49 2761 891-800
www.kemper-group.com
anwendungstechnik@kemper-group.com

K410036930031-00 / 01.2025